



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

INSTRUKCJA MONTAŻU

INSTRUKCJA ORYGINALNA



POMPY TŁOKOWE

UDOR S.p.A.

Via Angelo Corradini, 2
42048 Rubiera (RE) - ITALY
Tel. 0522/628249 Fax 0522/628953
info@udor.it - www.udor.it



Leggere attentamente il presente documento prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina.

Il presente Manuale è parte integrante del prodotto e deve essere sempre a disposizione degli utilizzatori dello stesso.

TYP MASZYNY		POMPA TŁOKI
SERIE		PN – PK – PS – PKWT – B – BK – BCW – BWT – BS – C – CK – CX – CH – CS – NK – NKS – VX – VXX – VXS – VH – PENTA – ZAKRES – GAMMA-IL – VX6
MODEL		WSZYSTKO
TYP DOKUMENTU		INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI Kod: 080595
OBR	OPIS	DATA
4,0	Nowy emisja	03/2022
4.1	Zmiany do zwrotnica 7 I 7.1	05.2024

INDEKS

1	INFORMACJA OGÓLNE	4
1.1	Struktura z Podręcznik	4
1.1.1	Zakres i treść	4
1.1.2	Odbiorcy	4
1.1.3	Konserwacja	5
1.1.4	Symbolika używany w instrukcji	5
1.2	Budowniczy	5
1.3	Centra Z Pomoc	5
1.4	Orzecznictwo i oznakowanie CE – Deklaracja Z Inkorporacja 6	7
1.5	Gwarancja	7
2	OPIS OGÓLNY	8
2.1	Komponenty główny	8
2.1.1	Wymiary Z wymiary całkowite	9
2.2	Warunki środowisko	9
2.3	Wibracje	9
2.4	Hałas	9
2.5	Temperatury wysoki	9
2.6	Stabilność	9
2.7	Płyny W ciśnienie	9
3	BEZPIECZEŃSTWO	10
3.1	Ostrzeżenia general	10
3.2	Ryzyko pozostałości	11
3.3	Urządzenia Ochrony Indywidualnie	11
3.4	Produkty pracownicy	11
3.5	Płyta	12
4	MIEJSCE DOCELOWE SPOSÓB UŻYCIA	13
4.1	Używać Oczekiwano	13
4.2	Przeciwwskazania zastosowania	13
5	INSTALACJA I MONTAŻ	14
5.1	predyspozycje opłacane przez Kupującego/Użytkownika - Asembler	14
5.2	Ruch	14
5.3	Zgromadzenie	15
5.4	Ustalenie pompy	16
6	KONTROLE PRZYGOTOWANIA NA POMPIE	17
6.1	Płyny użyteczny	17
6.2	Wejście I Wyjście Pompy	17
6.3	Warunki zasilania (Aspiracja)	17
6.4	Warunki wyjścia (Dostawa)	18
6.5	Prędkość i kierunek obrotu	18
7	KONTROLE WSTĘPNE O SYSTEMIE	18
7.1	Zawory regulacji ciśnienie	18
7.2	Dysza	19
7.3	Amortyzator pulsacji (Akumulator)	19
7.4	Manometr	19
8	START E WYŁĄCZENIE	19
8.1	Masa W bieg	19
8.2	Zamknięcie i masa w spoczynku	20
8.3	Środki ostrożności przed mrozem	20
9	KONSERWACJA	20
9.1	Konserwacja zwyczajne	20
9.2	Smarowanie	21
9.3	Olej i waga	22
9.4	Pary Z dokręcanie	22
10	NIEDOGODNOŚCI, PRZYCZYNY E ŚRODKI	23
11	CZĘŚCI ZAMIENNE	24
12	ROZBIÓRKA POMPA	24
13	ZAŁĄCZNIKI	24

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Struttura del Manuale

The presente Manuale di Istruzioni per l'assemblaggio e l'uso della pompa è destinato al personale tecnico che si occupa dell'installazione, dell'uso e della manutenzione della pompa; The presente Manuale di Istruzioni per l'assemblaggio e l'uso della pompa è parte integrante della documentazione della pompa.

The presente Manuale di Istruzioni per l'assemblaggio e l'uso della pompa deve essere letto attentamente e conservato in un luogo sicuro e accessibile per tutto il periodo di vita della pompa. The presente Manuale di Istruzioni per l'assemblaggio e l'uso della pompa deve essere letto attentamente e conservato in un luogo sicuro e accessibile per tutto il periodo di vita della pompa.

The presente Manuale di Istruzioni per l'assemblaggio e l'uso della pompa è destinato al personale tecnico che si occupa dell'installazione, dell'uso e della manutenzione della pompa; The presente Manuale di Istruzioni per l'assemblaggio e l'uso della pompa è parte integrante della documentazione della pompa.

Kupujący będzie musiał dostarczać Do Do wykonać The projekt instalacji w szacunek z instrukcje zawarte W Ten Podręcznik, praw i z regulamin narodowy tj obecny lokal.

The ilustracje mogą różnić się szacunek do rzeczywistego struktura z Pompa, Ale Nie przeszkadzają z ekspozycja zinstrukcje. W przypadku wątpliwości, zapytaj the niezbędnych wyjaśnień glin Budowniczy.

The Budowniczy Tak wybitny z każdy odpowiedzialność Dla szkoda Z Wszystko jest w porządku natura wygenerowane z A używać Nie prawidłowy, z zaniedbanie, powierzchowny interpretacje Lub całkowity brak Z aplikacja z pojęć bezpieczeństwo zgłoszone W Ten Podręcznik.

1.1.1 Zakres i treść

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje dotyczące instalacji, użytkowania, konserwacji i przechowywania. I Wszystko the fazy z cykl Z życie z **LAKIERKI DO TŁOKI** To muszą być obowiązkowy szanowany przez asemblera/użytkownika final zapobiegać możliwy ryzyko.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z pompą operatorzy i wykwalifikowani technicy mają obowiązek dokładnego przeczytania niniejszej instrukcji instrukcje zawarte w teraźniejszości publikacja.

W sprawa Z wątpliwości prawidłowy interpretacja z instrukcje, pytanie UDOR Spa Dla uzyskać the niezbędny wyjaśnienia.

1.1.2 Odbiorcy

Instrukcje są przeznaczone dla doświadczonych i odpowiednio przeszkolonych operatorów, którzy przeprowadzają instalację i konserwację zwykły.

Kupujący/Użytkownik

Osoba, instytucja lub społeczeństwo, To kupić Tam Pompa I on ma na myśli użyć tego Dla The wykorzystuje poczęty. Móc pokrywać się z asembler, Jeśli W posiadanie wymagania niezbędny.

Użytkownik/Operator

Osoba upoważniony To posiada the wymagania, the umiejętności I the informacja niezbędny Dla użycie z Pompa, z maszyna Lub rośliny w którym Pompa I zainstalowany i do interwencji konserwacji zwykły.

Asembler

Autoryzowany technik posiadający wymagania i szczególne umiejętności do wykonywania zadań związanych z instalacją Pompowania i wykonywania rutynowych czynności konserwacyjnych w bezpiecznych warunkach, samodzielnie i bez ryzyka. Móc zbiec się z Kupującego/Użytkownika.

Tak pamiętaj the następujące definicje:

Konserwacja zwyczajna/ogólna

Razem z interwencje niezbędny Do utrzymywać Tam maszyna W Dobry warunki Z działanie, Dla gwarancja A większy czas trwania eksploatacji i utrzymywania stałych wymogów bezpieczeństwa. Odstępy czasu i metody interwencji są opisane przez Producenta w tym podręczniku. Interwencje te muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel, który może współpracować z operatorem, Jak opisane w pierwszeństwo.

Konserwacja nadzwyczajny

Razem z interwencje Dla trzymać Tam funkcjonalność I efektywność z maszyna Lub poprawić to. Te interwencje muszą być wykonany Sam z wyspecjalizowanego technika, autoryzowanego przez producenta.

Szkolenie

Faza niezbędny Dla przenosić Do operatorzy the wiedza niezbędny Dla przeprowadzać coś the operacje W sposób prawidłowy I minimalizowanie the ryzyko.

1.1.3 Ochrona

Podręcznik instrukcje muszą być zachowane W natychmiastowy sąsiedztwo maszyny, W A specyficzny pojemnik, glin schronienie z płyny I Coś jeszcze może pogorszyć stan czytelności.

1.1.4 Symbolika używany w z Podręcznik

SYMBOL	OZNACZAJĄCY	KOMENTARZ
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na zagrożenie nawet poważne Dla użytkownik/assembler.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO ZGNIECENIA KOŃCZYN PRZEWODNI I NIŻSZE	Wskazuje ryzyko zgniecenia przedmiotów sztuka przełożeni podczas The pozycjonowanie Lub Tam ruch z Pompa.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO CZĘŚCI MECHANICZNE WRUCH	Wskazać The należyte niebezpieczeństwo na obecność części mechaniczne w toku (np. drzewo Z przenoszenie, reduktory, itp.).

SYMBOL	OZNACZAJĄCY	KOMENTARZ
 	OSTRZEŻENIE INFORMACJA Z BEZPIECZEŃSTWO	Oznacza ostrzeżenie lub uwagę dotyczącą kluczowych funkcji lub przydatnych informacji. Zwróć szczególną uwagę na bloki z wskazany tekst z tych symbolika.
	KONSULTACJA	Konieczne jest zapoznanie się z Instrukcją obsługi przed podjęciem decyzji działanie.
	REGULACJA/KONSERWACJA	W przypadku określonych operacji i/lub anomalie, Móc być wniosek A określony modyfikacja mechanika.

1.2 Budowniczy

	UDOR S.p.A. Via Angelo Corradini, 2 - 42048 Rubiera (RE) ITALY
---	---

1.3 Centra Z Pomoc

Dla każdy potrzebować nieodłączny użycie Lub Tam konserwacja z Pompa kontakt UDOR Spa Lub The praca Z pomoc więcej Sąsiadupoważniony przez Producenta.

Dla Wszystko jest w porządku wniosek Z pomoc technika wskazać the dane zgłoszone na płyta Z identyfikacja z Pompa I The typ Z anomalia znaleziony.

1.4 Orzecznictwo I Cechowanie JEST - Deklaracja Z Włączenie

The Lakierki Do Tłoki UDOR Z Który na Zanim strona/nagłówek Ja jestem zostawać zaprojektowany I wybudowany W porozumienie z Tam Dyrektywa Maszyny 2006/42/WE oraz odpowiednie i mające zastosowanie dyrektywy wspólnotowe w momencie wprowadzenia do obrotu. Zgodnie z tą dyrektywą pompy, o których mowa, są klasyfikowane jako „maszyny nieukończone” i dlatego zgodnie z art. 2 lit. g) wyżej wymienionej dyrektywy, nie możemy mówić o certyfikacji, ale o Deklaracji Założenia. W istocie, jak wynika z treści tego samego, ww Deklaracja Z Zgodność, z względny cechowanie JEST, I Do praca Instalatora finał (T Który Móc zbiec się z Kupujący).

Ponadto, the obecny instrukcje Dla zgromadzenie Ja jestem sporządzone W zgodność do Załącznika TY z wyżej wymieniony Dyrektywa. The obecny Podręcznik Z instrukcje I uległy do Załącznika TO punkt 1.7.4 z wyżej wymieniony Dyrektywa poza To na regulamin UNI 10893 Ina Przewodnik ISO/IEC 37



Lista z Dyrektywy I z normy zastosować jest konsultacyjne w Deklaracja Z Zgodność obecnydo Załącznika ja del obecny Podręcznik.

Podobizna



UDOR S.p.A. Via A. Corradini, 2 - 42048 Rubiera (RE) Italia
Tel. +39 0522 628249 - Telefax +39 0522 628953
E-mail: info@udor.it - http://www.udor.it



DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE

ai sensi dell'allegato II della Direttiva Europea 2006/42/CE e successive modifiche

Il produttore

UDOR S.p.A.

Via A. Corradini, 2 - 42048 Rubiera (RE) - Italia

DICHIARA CHE IL PRODOTTO IDENTIFICATO E DESCRITTO COME SEGUE

Denominazione POMPA A PISTONI PER ACQUA AD ALTA PRESSIONE
Denominazione commerciale o Serie Vedi ALLEGATO I, pag.2
Modello Vedi ALLEGATO I, pag.2

RISULTA CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE

Direttiva 2006/42/CE, in particolare ai seguenti RESS:

1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.4 - 1.3.8.1 - 1.5.4 - 1.5.7 - 1.5.9 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.4 - 1.7.1.1 - 1.7.2 - 1.7.3 - 1.7.4 - 1.7.4.1

UNI EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio

UNI ISO/TR 14121-2:2013 Sicurezza del macchinario - Valutazione del rischio - Parte 2: Guida pratica ed esempi di metodi

UNI EN 809:2009 Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi - Requisiti generali di sicurezza

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

La quasi-macchina **NON DEVE ESSERE MESSA IN SERVIZIO** finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità dell'allegato VII parte B (Dir. 2006/42/CE).
Dietro motivata richiesta di un'Autorità Nazionale, il Costruttore si impegna, in un ragionevole periodo di tempo, a trasmettere informazioni pertinenti sulla quasi-macchina a mezzo fax, email o brevi manu.

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE

Nome: **Paolo Lorenzini**

Indirizzo: **UDOR S.p.A., Via A. Corradini, 2 - 42048 Rubiera (RE) - ITALY**

PERSONA AUTORIZZATA A REDIGERE LA DICHIARAZIONE

Rubiera (RE)
12/11/2021

Amministratore delegato di UDOR S.p.A.
Marco Zanasi

FIRMA

1.5 Gwarancja

The okres Z gwarancja z produkty UDOR I Z 12 (dwanaście) miesiące z data Z wysyłka.

Tam gwarancja I ograniczony na wymiana z strony Lub z produkty To, Do niewątpliwy osąd Z UDOR SPA, Ja jestem uznane wadliwy pletwa z moment z wysyłka. The wydatki Z praca I transport pozostają Do obciążenie kupującego. The produkt musieć być zrobiony Do UDOR SPA tylko za upoważnienie z się, szczery magazyn UDOR SPA, musieć być kompletny Z Wszystko jest w porządku jego część oryginalny I Nie manipulowane. TO produkty Lub komponenty zastąpiony stają się Z nieruchomości Z UDOR SPA.

Tam gwarancja Z A produkt dekada Jeśli Nie przychodzą szanowany the warunki Z zapłata z To samo z część kupującego.

Ja jestem wyłączony z gwarancja the następny szkoda:

- Szkoda bezpośredni I pośredni Z każdy natura.
- Szkoda powstające z pominięty przestrzeganie z normy Z bezpieczeństwo.
- Szkoda do produkty powstające z: błędny używać, jesień, błędny instalacja, narażenie glin mróz, pominięty konserwacja, zaniedbanie I zaniedbanie w użyciu I W ogólny, W rozbieżność z Ile określony na nasz podręcznik używać I konserwacja.
- Szkoda do komponenty tematy Do normalna nosić.
- Szkoda do produkty W przypadek stosowanie Z sztuki Nie oryginały Lub Nie wyraźnie zatwierdzony z UDOR SPA.

UDOR SPA Tak zarezerwować The Prawidłowy Z przynieść, W każdy moment, the zmiany potrącenia ulepszenia Dla The produkt, bez być obowiązkowy Do stosować taki zmiany do produkty Już sprzedany Lub W kurs Z wysyłka.

Tam obecny gwarancja I jedyny ważny I zastępuje Wszystko jest w porządku I każdy Inny gwarancja Lub stan : schorzenie. Dla każdy spór będzie kompetentny Tam prawo włoski Na The otwór Z Reggio Emilia.



UDOR Spa spada Wszystko jest w porządku odpowiedzialność zawiązany Do możliwy błędy wygenerowane w zespół redakcyjny obecny Podręcznik.



Wszelkie modyfikacje produktu lub jego części niezgodnione z Producentem zwalniają go z wszelkiej odpowiedzialności obejmuje natychmiastowe unieważnienie gwarancji

2 OPIS OGÓLNY

The Lakierki Do Tłoki poziomy UDOR Ja jestem zaprojektowany I wybudowany Dla pompa Lub przenosić **wodospad czysty Słodki** Lub mieszany W Niski procenty z detergenty Z używać wspólny (Dlatego rozwiązania Nie agresywny) I dopóki na temperatura maksymalny Z 65°C*.

* **Sam the szereg Z Lakierki nazwany WT mogą pompa wodospad na temperatura maksymalny Z 85° C.**

Ja jestem ogólnie wykonalny z: silniki elektryczny, silniki endotermiczny Do gaz Lub Diesel, silniki hydraulicz, zajęty Z Siła Z traktory. The sprzęgła mogą być zrobiony Poprzez drzewo Z przenoszenie, kołnierkowe bezpośredni, reduktor Lub mnożnik, przybył,koła pasowe I paski, Z Który do załącznika D z obecny Podręcznik.

The Lakierki przychodzą pod warunkiem, że Z szereg z Tam zajęty Z Siła drzewa Do Prawidłowy, dozorujący Tam Pompa z część z chodnikowiec. DO wniosek, wszyscy the modele Z Pompa mogą być pod warunkiem, że z zajęty Z Siła lewy.



The Lakierki Z Który glin obecny dokument przychodzą pod warunkiem, że na zakres Z być zainstalowany NA A maszyna Lub A zakład,więcej złożony.

The Budowniczy Z taki maszyna Lub zakład, będzie musiał dodać Wszystko the informacja względny na bezpieczeństwo zgromadzenia znakomity.

Zanim z wybór i/lub używać Z Wszystko jest w porządku produkt UDOR I ważny To kupujący analizować ostrożnie wszyscy TheCzekać względny na jego specyfikacja aplikacja I zbadać W sposób dokładny the informacja zgłoszone w katalogi techniczno-handlowe UDOR Spa

TO produkty I The następny dokument Ja jestem tematy Do wchodzić zmiany z część Z UDOR SPA W ktokolwiek moment bez wcześniejszy komunikacja.

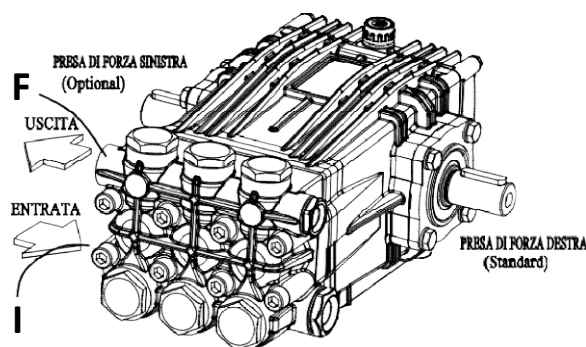
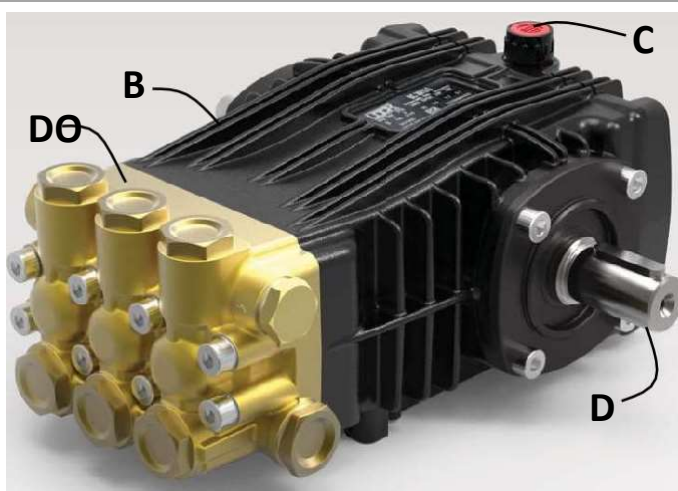


The Lakierki Z Który glin obecny dokument Nie Ja jestem zostawać poczety Dla pompa płyny potencjalnie niebezpieczny(materiały wybuchowe, toksyczny I zapalny). Kontakt The Budowniczy W sprawa Z wątplenie.

Nie używać the Lakierki Z Który glin obecny dokument z materiały/płyny różny, z systemy Z sprzęganie glinsilnik różny z te opisane.

W sprawa Z wątplenie kontakt The Budowniczy

2.1 Komponenty główny



- A. PRZETESTOWANY
- B. KORPUS POMPY
- C. KOREK POZIOM OLEJ
- D. DRZEWO EKCENTRYCZNY (WEZ Z SIŁA)
- E. USTA Z WLOT (WLOT)
- F. USTA Z WYJŚCIE (WYŚLĄĆ)

Działanie pompujące realizowane jest za pomocą szeregu tłoków połączonych korbowodami z wałem napędowym. Tłoki podczas motocykle ślizgają się osiowo wewnątrz głowicy, gdzie kanały dolotowe i tłoczne są wyposażone w zawory umożliwiające The przejście płyn w A jedyny sens.

2.1.1 Wymiary luzem

Szczegóły dotyczące parametrów technicznych każdego asortymentu lub serii, wraz z odpowiednimi modelami, są zebrane w ZAŁĄCZNIKU C tego dokumentu.

2.2 Warunki środowiskowy

Pompy UDOR objęte niniejszą instrukcją zostały zaprojektowane i zbudowane do pracy w nietrudnych środowiskach pracy. The warunki podawane są godziny pracy na tablicy rejestracyjnej oznaczenie (patrz podobizna w par. 3.5).

Tutaj zgłoszone pewne warunki.

Parametr	Wartości dozwolony
Temperatury środowisko Z Praca	z 0°C w temperaturze +45°C
Temperatura maksyma płyny napompuj się	+65°C
Temperatura maksyma płyny napompuj się Seria PKWT; BWT; CWT; VXSWT;	+85°C

2.3 Wibracje

W warunkach normalnego użytkowania, jeśli procedury instalacji i montażu zawarte w niniejszej instrukcji zostaną prawidłowo wykonane, Pompy UDOR nie generują drgań, które mogłyby generować powiązane zagrożenia. Co więcej, podczas pracy tak nie jest oczekiwany. The kontakt z operator, istnienie zainstalowany W A maszyna/system final To the włączyć. W sprawy różny, instalator musi przystępować z własną oceną ryzyka.

2.4 Hałas

Pompa jest przeznaczona do włączenia w maszynę lub system z różnymi systemami zasilania, które są w stanie to zrobić również znacząco zmieniać emitowany hałas. Za ocenę poziomu odpowiada producent tej maszyny lub systemu hałasu emitowanego przez zespół oraz zapewniają odpowiednią komunikację użytkownikowi również w związku z użyciem odpowiednich urządzeń Z Ochrona Indywidualny.

2.5 Temperatury wysoki

Części mechaniczne są smarowane, aby uniknąć przegrzania na skutek długotrwałego tarcia w czasie. Olej smar, wskazany w dalszej części Instrukcji, został wybrany z uwzględnieniem charakterystyki pomp wchodzących w skład złożony. Ponadto, następny the normalna procedury Z konserwacja, taki nagły Nie pociąga za sobą A ryzyko W warunki Z szansa.



Użyj odpowiedniego urządzenia Z ochrona, Jak rękawice i odzież z praca, kiedy Tak interweniuje na Pompa.

2.6 Stabilność

Do pomp UDOR dołączona jest niezbędna instrukcja zapewniająca stabilny i bezpieczny montaż w maszynie/układzie W Który muszą być włączone. Asembler/użytkownik należy podążać i szacunek skrupulatnie taki instrukcje.

Pompy UDOR zostały zaprojektowane i wyprodukowane w taki sposób, aby nie stwarzać żadnego zagrożenia w zakresie ich stabilności, w warunki niż normalnie stosowanie.



Główny informacja glin rozdział 5 "Instalacja I Montaż".

2.7 Płyny W ciśnienie

The Lakierki przedmiot obecny Podręcznik jestem wybudowany z przybory odpowiedni Do oprzeć się Na ciśnienia Z ćwiczenia

oczekiwany.

3 BEZPIECZEŃSTWO

3.1 Ostrzeżenia ogólny

The Lakierki UDOR Ja jestem zostawać zaprojektowany Dla być bezpieczna w użyciu Do Który Ja jestem przeznaczony, o ile Oni oni są zbiór W ćwiczenia(rejestrowy), używany I utrzymane następujące the instrukcje zawarte W Ten Podręcznik Z instrukcje przydatne tj konserwacja.

Operator I The inni pracownicy muszą, Zanim Z zainstalować I używać the Lakierki, światło ostrożnie I zrozumieć the instrukcje zgłoszone w Podręczniku w sprzęt I the dane z projekt instalacji.

	Tam Pompa Nie musieć wchodzić każdy manipulowanie W sprawa naprzeciwko Tak spada Wszystko jest w porządku odpowiedzialność na działanieprawidłowy Lub NA możliwy szkoda spowodowany z produkt To samo.
	Zanim Z używać Tam Pompa niezbędny upewniać się To każdy sytuacja niebezpieczny Dla Tam bezpieczeństwo Jest bytoddowiednio wyłączony.

I niezbędny, Ponadto, że on operatorzy podążać the ostrzeżenia zaraz katalogowany:

	Nie start nigdy Tam Pompa W ciśnienie.
	Sprawdzać stale the państwo zużycia z rurociąg I powiązane połączenia, W konkretny te pod presją.TO rurki To obecny otarcia I To Nie gwarancja A doskonałe uszczelnienie należy wymienić.
	Podczas używać Tam Pompa Nie musieć nigdy kręcić się Do suchy.
	Nie szukać Z rozbierać na części Lub modyfikować strony z Pompa, bezpieczna w sprawy I drugi the tryb opisane wobecnym Podręcznik.
	Nosić the Urządzenia Ochrona indywidualna przepisane z Podręcznik, W powód do przeprowadzanych operacji.
	Nie nosić pierścienie, zegary z nadgarstek, klejnoty, liderzy Z odzież rozwiąż się Lub zwisające Który Do np. krawaty, szaliki,odzież rozdarty, kurtki rozpiąć Lub bluzki z zamknięcia błysk Otwarte To mogą uwikłać się W strony W ruch.
	W sprawa Z anomalie Lub szkoda To mogą kompromis Tam funkcjonalność I Tam bezpieczeństwo z Pompa I niezbędnyusuń to natychmiast z praca.
	Upewniać się To wszyscy the remont Lub Inny zabezpieczenia oni są glin Oni miejsce I To wszyscy the urządzenia Z bezpieczeństwo oni są obecny I wydajny (obudowa z Pompa I urządzenia Z bezpieczeństwo z maszyna/system w Który przychodzi rejestrowy).
	Nie umożliwić Do osobisty Nie upoważniony Z interweniować na Pompa.

	Tak twarz odniesienie glin Podręcznik użytecznego I Konserwacja z maszyna finał W Który Tam Pompa przychodzi rejestrowyDla dalej warunki Z bezpieczeństwo upraszanie.
---	---

3.2 Ryzyko pozostałości

Pompa została zaprojektowana i zbudowana z myślą o wyeliminowaniu wszelkich zagrożeń związanych z jej użytkowaniem. TO ryzyko pozostałości są określony Z następująco:

a) Kruszenie:	
Podczas Tam ruch I The pozycjonowanie z Pompa Móc spowodować A ryzyko z miażdżący z sztuka przełożeni Lub z dłonie lub stopy. Podczas tych faz należy zachować szczególną uwagę. Prosimy pamiętać, że obowiązkowe jest stosowanie środków ochronnych indywidualny dostarczony (rękawice I buty) tj podążać za nimi wszystkimi the sporządzone procedury Dla prawidłowe wykonanie Z taki faza.	
b) Niebezpieczeństwo natura termiczny:	
Podczas działanie Tam Pompa, W relacja na temperatura z płyn napompowana, może dotrzeć temperatury wysoki. Dla Ten The odpowiedzialny założenia z Pompa W A maszyna/system finał (Kupujący/Użytkownik LubAsembler) będzie musiał trzymaj to Liczę W faza Z instalacja I przewidywać the odpowiedni zabezpieczenia I the sygnały Z ostrzeżenie Dla The osobisty.	

3.3 Urządzenia Z Ochrona Indywidualny

	The pominięty używać z urządzenia Z ochrona indywidualny, wskazany W Ten ustęp, pociąga za sobą ekspozycja Do niebezpieczeństwa dla operatorzy. The pracodawca Z Praca I trzymany Do dostarczać do pracownicy pracownicy na maszyna Z Który glin obecny Podręcznik the urządzenia Z ochrona osobisty.
--	--

The operatorzy pracownicy na Pompa, W powód z działanie przeprowadzone, Ja jestem zachowane Do nosić co najmniej the następný urządzenia Zochrona indywidualny:

- rękawice ochronny przeciwko The ryzyko cięcia, otarcia
- buty zapobieganie wypadkom
- okulary ochronne (W przypadek potrzebować)



	Tak twarz odniesienie glin Podręcznik użytecznego I Utrzymanie maszyna finał w Który Tam Pompa przychodzi rejestrowyDla dalej warunki Z bezpieczeństwo upraszanie.
---	--

3.4 Produkty pracownicy

Wszyscy the produkty pracownicy Dla The normalna działanie z Pompa, Który Do przykład obrazy olejne, smary I produkty Dla Tam czyszczenie, muszą być używany W zgodność z wskazane postanowienia Pospiesz się karty bezpieczeństwo wydany przez producenta.

Olej używany Dla Pompy UDOR obiekt z obecny dokument I: SAE 15W/40.

Możliwe sprzedaż musisz stać się odpowiednio do specyfikacji postanowienia prawa obowiązujący.

	Główny informacja glin rozdział 9 "Konserwacja".
---	--



Nie używać produktów różny od wskazanych. W przypadku Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości skontaktuj się
The Budowniczy.

3.5 Tabliczka z nazwiskiem

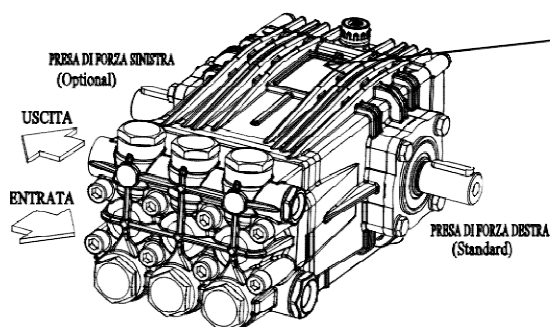
Dokładny opis z Pompa, model, numer Z student pierwszego roku I dane technicy ułatwi to odpowiedzi szybki I skuteczny z część zobsługa pomoc (gdzie oczekiwany).

TO dane identyfikatory są zgłoszone na tabliczka z nazwiskiem z Pompa, jak wskazano Z podążał.



I' assolutamente proibito rimuovere (o cambiare posizione) dalla Pompa qualsiasi tipo di piastrina o/etichetta che fornisca informazioni o/avvertenze.

FAK – PODOBNY



Dalej oznakowanie przymocowany do Pompa



La targhetta è posizionata in prossimità del tappo cieco, nella parte superiore del corpo Pompa
E' presente anche la versione tradotta in inglese e cinese

4 MIEJSCE DOCELOWE DO UŻYCIA

4.1 Używać Oczekiwany

Pompy tłokowe UDOR przeznaczone są do stosowania wewnątrz maszyn lub instalacji do przesyłu wody ciśnieniowej, takie jak: mycie pojazdów, mycie cywilne i przemysłowe, mycie dróg i koszy na śmieci, uzdatnianie wody, zamgławianie, oczyszczanie, Zapobieganie pożarom.

Ponadto należy je używać w sposób odpowiadający ich właściwościom technicznym (pkt 2.1.1), nie poddając się jakimkolwiek modyfikacjom zgadzając się lub być używany do zastosowań niewłaściwych.



Muszą być używane i instalowane **WYŁĄCZNIE** przez przeszkolony i wykwalifikowany personel, który jest świadomy informacji zgłoszonej w Ten Podręcznik.



Zabrania się uruchamiania pompy do czasu zamontowania maszyny, w której jest zamontowana zdeklarowany zgodny z zapewnianiem ustawodawcy odpowiedni (Dyrektywa 2006/42/WE).

4.2 Przeciwwskazania użytkowania

ZABRONIONE jest używanie Tam Pompa:

- Dla miejsca docelowego różny z tym wskazanym w punkcie 1.1.2
- Dla wykorzystuje różny z tym narażony w punkcie 2 i w punkcie 4.1
- W warunkach środowiskowych różny z tym wskazanym w punkcie 2.2
- W aplikacji różny z tym wskazanym w par. 4.1
- Dla płynów zapalnych, toksycznych, żrących (malatura, rozpuszczalniki, paliwa...) lub z gęstością nie odpowiednią i do temperatury przełożonej do tych przewidywanych przez cechy techniczne zgłoszone w ten dokument lub na tabliczce z nazwiskiem
- Dla różnych płynów z tym wymienionych w rozdziale 2
- Dla akwedukty do użytku pitnego
- Dla używać żywności
- Dla produktów farmaceutycznych



W przypadku każdego innego zastosowania Pompy niż wymienione powyżej, Producent zastrzega sobie prawo do sprawdzenia warunków z Gwarancją na pompę.

5 INSTALACJA I MONTAŻ

Zanim Z przystępować do instalacji maszyny przeczytaj uważnie Ten rozdział.

	A błędny instalacja w twój system Z pompowanie Móc przyczyna urazy Na ludzie I szkoda Na rzeczy, W związku z tym I istotne, żeby szanować wszyscy the zwrotnica Z podążał katalogowany.
	Podczas Tam faza instalacja i montaż I niezbędny obserwuj maksymalna czystość.

5.1 predyspozycje Do ładunek Kupujący/Użytkownik - Asembler

Ja jestem Do obciążenie z klient, the następny predyspozycje:

	Asembler/użytkownik finał musieć przewidywać instalacja Z A zawór Z maksymalny ciśnienie W korespondencja ust Z mandat Pompa.
	Dla Wszystko the operacje Z połączenie trzymaj się tego skrupulatnie Na specyfikacje wskazany w Podręcznik użytkowniczego IKonserwacja z maszyna końcowa w Który przychodzi rejestrów Pompa.

5.2 Ruch

Opakowanie w the Który przychodzi zawarte the Lakierki UDOR I państwo wystudiowany specjalnie Dla unikać szkoda należy Do wpływyLub wibracje podczas The transport lub ruch.

	W faza Z rozpakowywanie, sprawdzać uczciwość I dokładny kwota z komponenty I Jeśli uszkodzony Lub zaginionykontakt The dealera lub bezpośrednio Producent uzgadnia procedury z przyjąć. The tworzywo Z opakowanie Iść odpowiednio utylizowane w szacunek z prawa obowiązujący.
---	---

W podstawowy na kwota Z towary z wystać I glin miejsce Z miejsce docelowe The opakowanie mogą być naprawił powyżej A paleta Dla ułatwiać Thepodnoszenie i ruch.

The Lakierki więcej mały i z niska waga mogą być przenosić ręcznie zgodność z ustawodawstwo aktualny.

Dla te Z waga większy musieć być używany ten odpowiedni śruba oczkowa zaczepiając to Do A lina Lub łańcuch z ten odpowiedni hak lużywając A odpowiednie urządzenie podnoszenie.

W brak Z śruba oczkowa, Jeśli wymaga użycia Z narzędzie Z podnoszenie, używać zespół/zespoły robią zwrócić uwagę Nie szkoda The produkt. Waga Lakierki I zgłoszone w odpowiednim karta danych technicznych (Załącznik C).

	Zanim zaczniemy the operacje, organizowanie obszar przeznaczony do pracy w taki sposób z umożliwić The podnoszenieOni podróż z przybory bezpiecznie.
	The operacje Z rozładowuję, obciążenie, ruch I podnoszenie muszą być przeprowadzone z ludzie wykwalifikowany, upoważniony i z konkretne szkolenie profesjonalny.
	Podczas the operacje Z podnoszenie I ruch the ludzie Nie zaangażowany W operacje muszątrzymać na odległość Z bezpieczeństwo.
	Wszyscy the oznacza Z podnoszenie używany, dołączony The akcesoria (haki, liny, więzy, kołnierz sutanny i togi, itp.), Jak również te Ztransport, muszą być Z odpowiednie natężenie przepływu na podstawie waga z winda.
	The pominięty szacunek z następny wskazówki mogą prowadzić do sytuacji Z poważny niebezpieczeństwo

	Jeśli Tam Pompa przychodzi używany W A środowisko w szczególności brudny Lub narażony Do agenci atmosferyczny, Tak polecić Zchronić to co do warunki Z wentylacja.
---	--

5.3 Montaż

Pompy mogą być instalowane na różne sposoby: z napędem kołowym i pasowym, napędem bezpośrednim lub ze sprzęgłem kołnierzowym przybył.

W sprawa Z przenoszenie Do pasek, sprawdzać ostrożnie wyrównanie z koła pasowe I Tam woltaż z paski.

W sprawa Z sprzęganie z kołnierz I konieczne wykorzystanie A odpowiedni przybył elastyczny krycia. (przyłączony D).

Wyjechać narażony W ruch mogą stanowić niebezpieczeństwo, Dlatego muszą być odpowiednio chroniony. W sprawa Z drzewa obrotowy utalentowanyZ zakładki Lub Inny występy narażony W stopień Z sprowokować cięcia Lub splątania, muszą być wyposażony Z remont. TO remont To wykonująTam funkcjonować zabezpieczeń muszą być usuwalne wyłącznie przy użyciu a narzędzie.

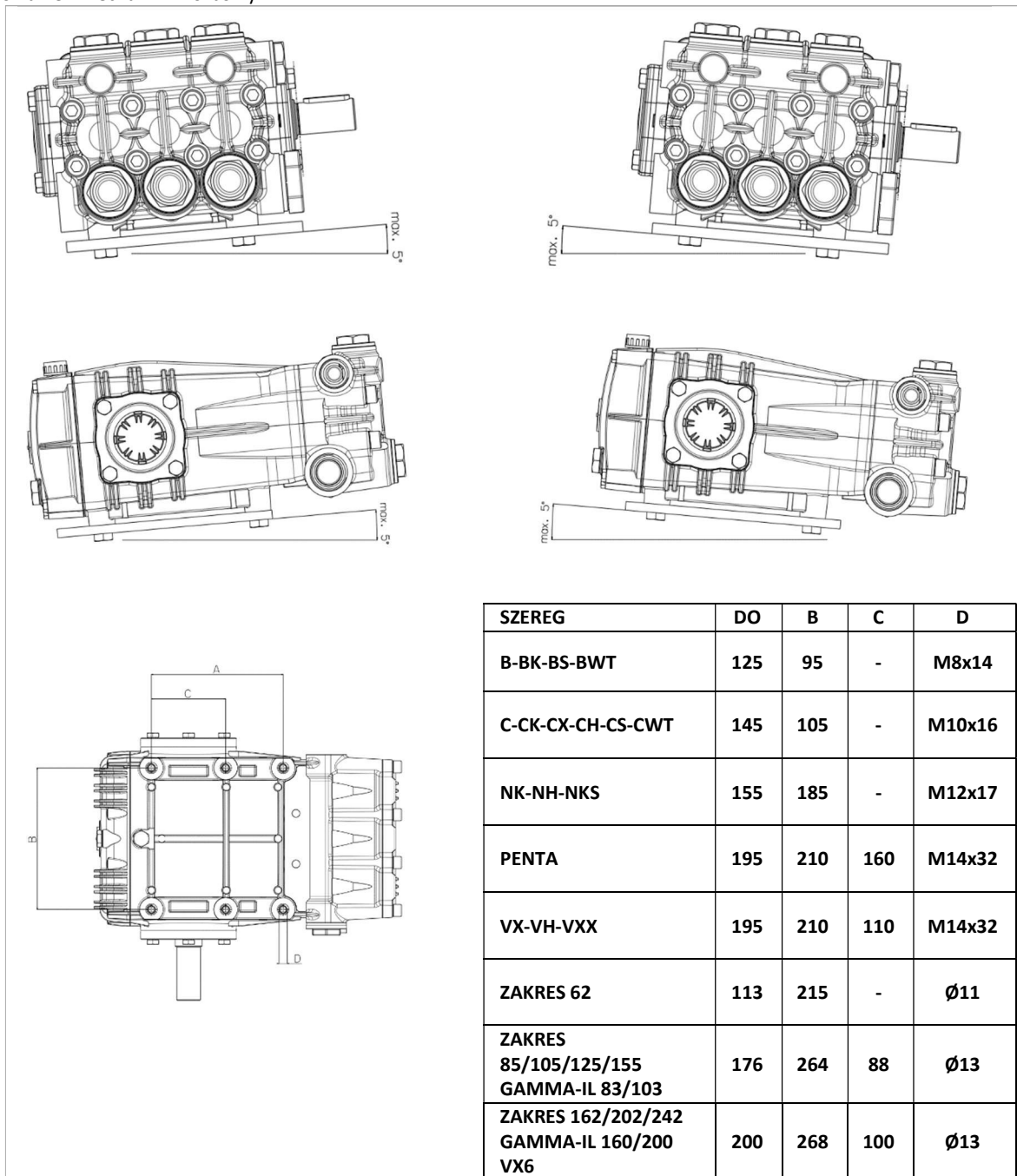
Należy używać elastycznych węży o odpowiednich rozmiarach zarówno na wlocie, jak i na wylocie pompy, zgodnie z charakterystyką techniczną zgłoszone W Tabliczka z nazwiskiem.

	W audycji z koła pasowe, zapewnić wyrównanie z tak samo, regularnie Tam woltaż z paski Iodpowiedni ochrona Z bezpieczeństwo. A nadmierny woltaż z paski Móc sprowokować The przegrzanie oleju, zmniejszyć Tam życie z namiar, Itworzyć niebezpieczeństwo Z eksplozja.
	Dla zapobiegać urazy I niezbędny zainstalować A zawór Z bezpieczeństwo/wydech Dla unikać To Tam ciśnienie Móc przypadkowo pokonać wartość Z ćwiczenia.
	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek typów połączeń o różnych lub nieodbiegających od siebie charakterystykach wskazanych w niniejszej instrukcji, przed bezpośrednim uszkodzeniem rzeczy i/lub osób w wyniku pozostawienia ruchomych części odkrycia lub spowodowany od zabezpieczeń nie nadaje się. W sprawa wątpliwości I rozmyślny kontakt Biura Technicznego z Budowniczy.

5.4 Ustalenie z Pompa

Organizować coś Tam Pompa NA A powierzchnia sztywny utrzymywanie gniazdo Z Siła I the stopy Z wsparcie poziomy W sposób taki z umożliwićA prawidłowy drenaż w przypadku rozlewów Z woda lub olej.

Przymocuj pompę do wspornika za pomocą śrub odpowiednich do średnicy i głębokości otworów znajdujących się w korpusie pompy (patrz rysunek poniżej). Ilustracja oznacza maksymalne nachylenie dozwolony z Pompa Dla zapewnić A prawidłowy smarowanie z mechanizm korbowy.



6 KONTROLE CZYNNOŚCI WSTĘPNE NA POMPA

6.1 Płyny nadający się do użytku

Tam Pompa I był zaprojektowany I wybudowany Dla The przenosić Z wodospad czysty Lub rozwiązania wodnisty Nie agresywny. The płyn przydechowy musieć być bezpłatny z piasek Lub Inny cząsteczki solidny W zawieszenie.

The płyn przydechowy musieć Posiadać cechy Z lepkość I gęstość podobny do wody.

Tam temperatura maksymalny z płyn z pompa jest różny Do drugi warunków rośliny (widzisz ustęp 6.3 - WARUNKI ZDIETA).



Przestrzegaj wszystkich wymagań i ograniczeń opisanych w rozdziale 4 – UŻYTKOWANIE PRZEZNACZENIE. Każdy Inny stosowanie Nie jest dozwolone bezpieczna wyjątek pisemny z Praca Technik UDOR SPA

6.2 Wejście i Wyjście Pompa

Otwór wlotowy pompowanej cieczy znajduje się w dolnej części głowicy pompy i można go również nazwać Dążenie Lub Dieta. Tam usta Z Wyjście z płyn napompowany I pocztą w część znakomity z chodnikowiec I Móc być dzwonić Również Wysłać (widzisz figa. ustęp 2.1).

Porty wlotowe i wylotowe można wykorzystać obojętnie po prawej i lewej stronie głowicy maszyny Pompa, prawdopodobnie demontaż Lub cofanie the czapki Z zamknięcie.



Wejście I Wyjście z Pompa NIE mogą być odwrócony pomiędzy Oni.

6.3 Warunki Z dieta (Dążenie)

Pompa zainstalowany powyżej The zbiornik Z dieta.	Pompa zainstalowany pod The zbiornik Z dieta z płyn Do jesień.	Pompa zainstalowany z dieta W ciśnienie.
Różnica wysokości maksymalny dozwolony Między TamPompa I The płyn z zbiornik: 0,5 M / 1,6 stopy	Prędkość Z obrót z Pompa maksymalny dozwolony: 1750 obr./min.	Ciśnienie W wejście z Pompa maksymalny dozwolony: 6 bary (90 PSI).
Ciśnienie Z ćwiczenia maksymalny dozwolony: 200 bar (3000 PSI).	Temperatura cieczy wpływającej do Pompa, maksymalna dopuszczalna: 50°C (122°F) Dla ciśnienie Z ćwiczenia dopóki 200 bar.	Możliwe Pompa Z doładowaniebędzie musiał być zaczął Zanim z Pompa Do tłoki.
Ciśnienie negatywny W dążenie maksymalny dozwolony: -0,2 bar (-6 cal.Hg).	Temperatura z płyn W wejście zPompa, maksymalnie dozwolone: 35°C (104°F) Dla ciśnienie Z ćwiczenia poza the 200 barów.	Źródło zasilania musi być włączone w stanie zapewnić co najmniej 50% więcej zakres Pompy.
Prędkość Z obrót z Pompa maksymalny dozwolony: 1450 obr./min.		Temperatura z płyn W wejście zPompa maksymalny dozwolony: 50°C (122°F).
Temperatura z płyn W wejście zPompa maksymalny dozwolony: 40°C (104°F).		
Tam linia Z zasilacz musi szacunek the następnym wymagania: ✓ Mieć, W Wszystko jest w porządku jego punkt widzenia, średnica wewnętrzny minimum nawet do średnicy wewnątrz usta Z wejście z Pompa. ✓ Być idealnie szczelne Więc unikać szkodliwy infiltracje powietrza. ✓ Być absolutnie pozbawiony łokcie pod kątem 90° W bliskość wejścia pompy, ✓ Być absolutnie pozbawiony wąskie gardła lub ograniczenia z kanały, Dla Wszystko Tam jego długość. ✓ Unikać absolutnie turbulencje w bliskość wejścia z Pompa i w zbiornik zasilający. ✓ Każdy filtr musi mieć minimalną wydajność co najmniej dwukrotności przepływu pompy i nie może powodować wąskie gardła lub straty obciążenia. Zalecany poziom filtracji wynosi 50 ÷ 80 mesh i musi być skutecznyczyszczenie filtr w razie potrzeby.		



Każdy Inny stosowanie Nie jest dozwolone bezpieczna wyjątek pisemny z Praca Technik UDOR SPA.

6.4 Warunki Z Wyjście (Dostawa)

Sprawdzać To Tam linia Z wysłano I wszyscy The akcesoria oni są prawidłowo podłączone, naprawiony W sposób Bezpieczna, Do trzymany hermetyczny I To the rury mają odpowiedni rozmiar. Wszystkie przewody ciśnieniowe muszą być trwale oznaczone wartością maksymalną od ciśnienie dopuszczalny To Nie muszą być nigdy gorszy na ciśnienie maksymalny Z ćwiczenia z Pompa zgłoszone W Tabliczka z nazwiskiem.

6.5 Prędkość i znaczenie Z obrót

The numer Z obraca się minimum dozwolony I: obr./min maksymalny X 0,6.

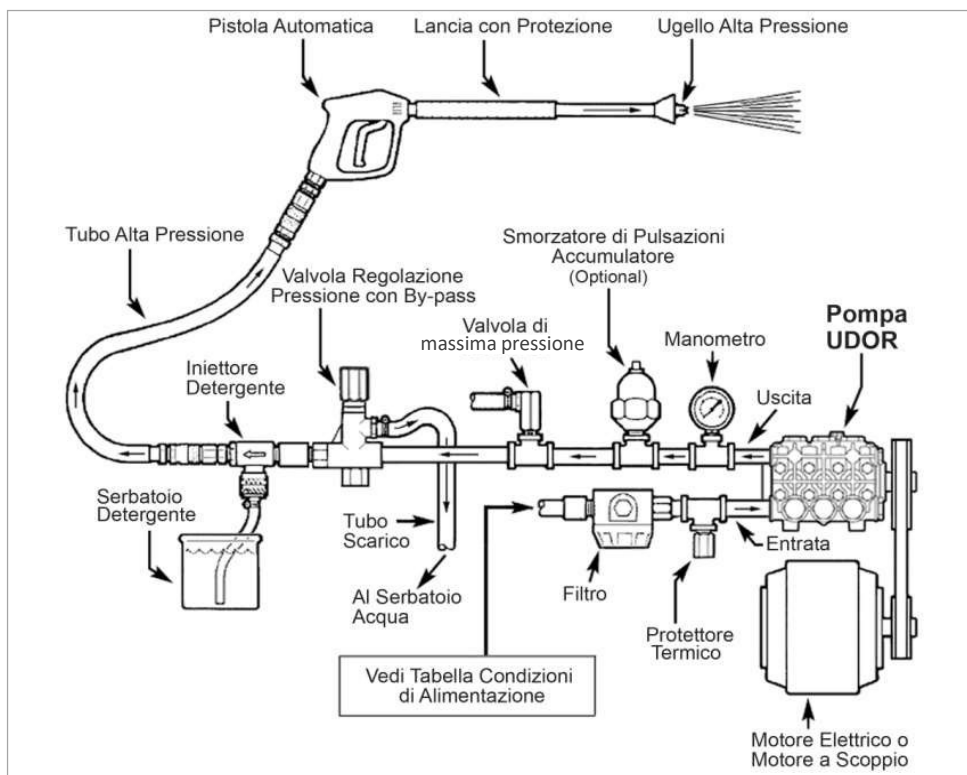
The poczucie obrót drzewa z Lakierki UDOR może być Jest godziny To przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Tam prędkość Z obrót wału z Pompa Nie nigdy nie wolno pokonać The wartość obr./min (obr/min) wskazany na Tabliczka z nazwiskiem samej pompy.

7 KONTROLE WSTĘPNE W SYSTEMIE

DO tytuł ilustracyjny Tak raporty Z podąża the schemat Z A okrażenie:



Wszyscy the komponenty z maszyna lub z okrażenie W Który Tam Pompa jest zintegrowany muszą być Z cechy techniki zgodny z ja dane zgłoszone na Tabliczka z nazwiskiem Pompa.

7.1 Zawory Z regulacja ciśnienia

Musi być zainstalowany A zawór Z modyfikacja ciśnienie (Nie pod warunkiem, że z Tam Pompa) Dla unikać nadciśnienie poza The limit wskazane maksimum na Tabliczka z nazwiskiem z Pompa.



użycie, Również Dla krótki czas, z A ciśnienie znakomity Do taki limit spowodowałoby The szkoda zPompa się.

Tam wybór z zawór Z modyfikacja musieć być zrobione kompatybilnie z the dane Z ciśnienie, zakres I temperatura maksima zgłoszone Tabliczka z nazwiskiem I W „6.3 - WARUNKI Z DIETA”.



A instalacja błędny z zawór Z modyfikacja ciśnienie Móc przyczyna poważny szkoda Na ludzie I Na rzeczy poza tym szkoda samą pompę poważnie.

The okrażenie musieć być utalentowany Z A zawór Z maksymalny ciśnienie Dla utrudniać, W sprawa Z awaria z zawór Zmodyfikacja ciśnienie, The przezwyćżenie z ciśnienie maksymalny.

7.2 Dysza

A dysza pogorszył się określić A spadek Z ciśnienie; W Ten sprawa Nie interweniować na zawór Z modyfikacja ciśnienie Dla szukać Z zwiększyć Tam ciśnienie rośliny W Ile, na zamknięcie z wysłano, Tak spowodowałoby A uderzyć Z ciśnienie To mogłoby być szkoda Tam Pompa.

W obecność Z A spadek Z ciśnienie I odpowiedni zastąpić dysza I regularny Ponownie Tam ciśnienie w roślinie. Tam zakres z Pompa musieć być co najmniej The 10% znakomity z zakres wniosek daj to używa; Tam zakres W nadwyżka musieć być wysłano W rozładowuję. Tam wybór dyszy (Nie pod warunkiem, że z Tam Pompa) Iść przeprowadzone ordynacyjny the stoły obecny W Ten Podręcznik (przyłączony B).

7.3 Amortyzator Z pulsacje (Akumulator)

Do zastosowań, w których pulsacje wytwarzane przez pompę na rurociągu tłocznym są szkodliwe lub niepożądane odpowiedni zainstalować A amortyzator Z pulsacje odpowiednio wielkości (Nie pod warunkiem, że z Tam Pompa).

7.4 Miernik



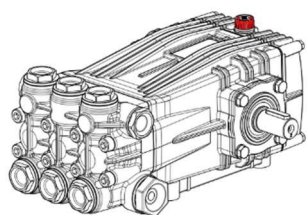
Zamontować manometr (nie dostarczany z pompą) jak najbliżej wylotu pompy ponieważ maksymalne ciśnienie wskazane na tabliczce pompy odnosi się do ciśnienia zmierzonego na głowicyz Pompuy, a nie na dyszy lub na innych akcesoria.

8 URUCHOMIENIE I WYŁĄCZENIE

8.1 Masa W bieg

Zanim z masa W bieg wykonać the następny sterownica czynności wstępne:

1. Zastąpić The korek Zamontowany CZERWONY furman Pompa z The Założona zatyczka VENT w "zestaw akcesoria" W sprzęt:



2. - Sprawdzać The poziom oleju z odpowiedniej pokrywy lub nakrętki szpieg; uzupełniać Jeśli niezbędny.
3. - Sprawdzać The wartość ciśnienia akumulatora, jeśli jest obecny; nadmuchać lub opróżnić w razie potrzeby.
4. - Tam Zawór Z modyfikacja ciśnienie musieć być zarejestrowany pod adresem ciśnienie „0” Dla przychylność aspiracja.

Start Pompa przez ok 10 towary drugiej jakości dopóki do wycieku kompletny z płyn z wysłano.

Po zakończeniu cyklu ssania możliwe jest doprowadzenie pompy do żądanej wartości ciśnienia poprzez działanie na zawór modyfikacja ciśnienie, bez pokonać nigdy The wartość maksymalnego ciśnienia zgłoszone Tabliczka z nazwiskiem z Sama pompa.



Przestrzegać Zawsze Wszystko the zaprowiantowanie Z bezpieczeństwo wskazany w rozdział 3.

W Wszystko jest w porządku sprawa, Jeśli Tam Pompa Nie pojawił się odpowiedni Do A prawidłowy I Bezpieczna działanie, I niezbędny ZAKŁADAJNA ZEWNĄTRZ PRACA dopóki na naprawa Lub na wymiana z strony uszkodzony.

8.2 Zamknięcie i załóż odpoczynek

Po użycie Lub W sprawa Z składowanie I wskazany wykonać A mycie wewnętrzny z Pompa. Operacja Móc być wykonaneczyn praca Dla Niektóre protokół Tam Pompa z wodospad czysty, W podążał odłączyć The prowadzone Z dieta I Zostawić kręcić się Tam Pompa do o 15 towary drugiej jakości aby wychodzi Wszystko woda zawarte w Przetestowany. Kilka protokół poświęcony glin mycie wewnętrzny z Pompa zachowywać się A niezwykle korzyść W warunki Z czas trwania Z życie z Pompa się.

	Nie umyć Tam Pompa zewnątrz: woda mogłoby być Wchodzić w z furman Pompa Do przykład PoprzezThe korek odpowietrznik olej.
	Nie rozproszyc płyn używany dla mycie w środowisku Ale trzymaj się tego na aktualne ustawodawstwo.
	Po the zamknięcie, Tam Pompa mogłoby być Posiadać powierzchnie Nadal ciepły. Nosić The odpowiedni ŚOI przepisane I Jeśli sprawa poczekaj dłużej zanim interweniować (np. 20 minut).

8.3 Środki ostrożności przeciwko The mróz

W przypadku przerw zimowych lub na terenach i okresach roku zagrożonych przymrozkami, po zakończeniu prac należy uruchomić pompę na czas niezbędny do umieścić W koło A emulsja opanowany z 50% z czysta woda I z 50% Z płyn płyn przeciw zamarzaniu glin koniec Z zapobiegać The zamarzanie I uszkodzenie z Pompa.

	Tam Pompa Nie musieć być używany Dla pompa cieczy płyn przeciw zamarzaniu Nie mieszany z wodospad. Pompy nie wolno uruchamiać w przypadku występowania lodu lub bardzo niskich temperatur otoczenia!W sprawa naprzeciwko może być bardzo poważny szkoda do samej pompy. Dla móc umieścić funkcjonować rośliny I istotne, że Wszystko The okrażenie Jest całkowicie rozmrożone.
---	--

9 KONSERWACJA

9.1 Konserwacja zwykły

	Przestrzegać Zawsze Wszystko the zaprowiantowanie Z bezpieczeństwo wskazany w rozdział 3.
	Wszyscy The interwencje Z konserwacja muszą być przeprowadzone z osobisty upoważniony I wykwalifikowany I z adnotacją NASpecyficzny rejestr.

W realizacji prace konserwacji lub naprawić, to prawda Dobrze zastosuj tyle, ile zalecane następujące:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy rozhermetyzować instalację wodną i odłączyć pompę z Wszystko the źródła energii;
- Proszę czekać dopóki kiedy samochód Tak I odpowiednio ochłodzono i zgłoszone W warunki Z odpoczynek;
- Zanim Z start the prace ujawnić A znak „ **MASZYNA W KONSERWACJA** ” W lokalizacja dobrze widoczny;
- Nie używać produkty i materiały zapalny;
- Do pracy ze smarami należy nosić rękawice odporne na oleje mineralne, kombinezon (spodnie muszą zawsze znajdować się na zewnątrzbuty zapobieganie wypadkom) I okulary bezpieczeństwo;
- Pożyczyć Uwaga Do Nie rozproszyc się w środowisku obrazy olejne I tłuszcze smary.

Jeśli Tam Pompa jest używana dla pracy Nie uciążliwe tak polecają the następny interwencje konserwacja zwykły:

- ✓ Po the Pierwszy 50 godzin:
Zmiana Olej (patrz paragraf 9.2 - Smarowanie)
- ✓ Wszystko jest w porządku 500 godziny:
Zmiana Olej (patrz paragraf 9.2 - Smarowanie)
- ✓ Wszystko jest w porządku 1000 godziny:

Wymiana Zawory - Wymiana Pierścionki Z trzymany tłoki

Sprawdzać To the śruby Z ustalenie z Pompa Nie oni są poluzować. Jeśli niezbędny, pieprzyć je z Tam para Z dokręcanie wskazany paragraf 9.4

Dla prace uciążliwe zmniejszenie interwały Z interwencja.



W sprawa Z kontrola Lub wymiana z zawory z Pompa, pożyczają konkretny Uwaga glin typ Z Loctite® z afiks NA czapki zamknięcie zaworów siebie (zob akapity później).



W sprawa Z każdy anomalia, Tam przyczyna musi być absolutnie znaleziony I anomalia rozwiązany Zanim To Tammaszynę można ponownie uruchomić.

Dla każdy interwencja Z konserwacja (Nie wskazany w obecny Podręcznik Lub w jego załączniki) kontakt z góry The Budowniczy.

9.2 Smarowanie

Tam Pompa przychodzi pod warunkiem, że z prawidłowy kwota Z olej Z smarowanie (widzisz par. 9.3).
Sprawdzać cyklicznie The poziom oleju obecny w z Pompa Poprzez ten odpowiedni wskaźnik Z poziom.
Użyj OLEJU SAE 15W-40 lub z cechy korespondencji. Z podążać za niektórymi typy Z polecane oleje:

MARKA	TYP
AGIP	F.1 Olej supermotorowy 15W-40
BP	Wanellus C 15W-40
CASTROL	GTX15W-40
TO	Uniflo 15W-40
MOBILNY	Super M 15W-40
POWŁOKA	Rimula R4 15W-40 / Spirala Super 15W40
CAŁKOWITY	Rubia 15W-40 / Kwarc 5000 15W-40



Operacja Z zmiana oleju musi być wykonane czyn wypłynąć olej od odpowiedniego korek Z rozładowuję gorszy I rygorystycznie z zatrzymaną pompą.

Wszystko jest w porządku czas to przychodzi zdemontowany The korek Z rozładowuję olej jest to zalecane Tam wymiana z uszczelka Z trzymany.



NIE START TAM POMPA W BRAK Z OLEJ W FURMAN!



W sprawa Z sprzedaż:

1. Oddzielny the komponenty drugi Tam typologia (np. plastikowy, płynny niebezpieczny, metal itp.).
2. Dla the sprzedaż idą używany the systemy Z kolekcja publiczny Lub prywatny oczekiwany z ustawodawstwo lokalny.
3. Ten sprzęt Móc zawierać substancje niebezpieczny: A używać niewłaściwy Lub A sprzedaż Nie prawidłowy mogłoby być Posiadać ruchomości negatywny na Zdrowie człowiek I na środowisko.

9.3 Olej i waga

SZEREG	KWOTA' Z OLEJ ZALECONY				WAGA POMPA	
	Kg.	funt y	Po ru cz nik	Gal.	Kg.	funt y
PN	0,26	0,57	0,29	0,08	5,3 ÷ 6,0	11.7 ÷ 13.2
PS (Nierdzewny - Nierdzewny Stal)	0,32	0,70	0,36	0,09	6.6	14.6
PK	0,32	0,70	0,36	0,09	3,8 ÷ 7,2	8.4 ÷ 15.9
PKWT (HWT)	0,32	0,70	0,36	0,09	6.2	13,7
B	0,42	0,93	0,47	0,12	9,1 ÷ 10,3	20.1 ÷ 22.7
BK	0,42	0,93	0,47	0,12	10,5 ÷ 11,6	23.1 ÷ 25.6
licencjat (Nierdzewny - Stal nierdzewna)	0,42	0,93	0,47	0,12	10.3	22.7
BWT (HWT)	0,42	0,93	0,47	0,12	9.3	20,5
BCW	0,42	0,93	0,47	0,12	9.3	20,5
C	0,93	2.05	1.04	0,27	14,8 ÷ 16,2	32,6 ÷ 35,7
CS (Nierdzewny -Stal nierdzewna)	0,93	2.05	1.04	0,27	19,7	43,4
CWT (HWT)	0,93	2.05	1.04	0,27	14,8 ÷ 17,5	32,6 ÷ 38,5
CK	0,93	2.05	1.04	0,27	17,5	38,5
CX	0,93	2.05	1.04	0,27	24,1 ÷ 25,1	53.1 ÷ 55.3
CH	0,93	2.05	1.04	0,27	21.1	46,5
NK - NH	1,5	3.3	1.7	0,45	30,5 ÷ 34,4	67.2 ÷ 75,8
NKS (Nierdzewny - Stal nierdzewna)	1,5	3.3	1.7	0,45	36.2	79,8
ZAKRES 62	1,5	3.3	1.7	0,45	22.2	49,0
ZAKRES 85 / 105 / 125/155	3,4	7,5	3.8	1,00	37,6 ÷ 38,0	82,9 ÷ 83,7
ZAKRES 162 / 202 / 242	1.7	3.7	1.9	0,50	51,8 ÷ 52,0	114,2 ÷ 114,6
GAMMA-IL 83 / 103	3,4	7,5	3.8	1,00	53.3	117,5
GAMMA-IL 160 / 200	1.7	3.7	1.9	0,50	69,0	152.1
PENTA	3.1	6.8	3.5	0,92	43,8 ÷ 44,5	96,6 ÷ 98.1
VX - VXXX	3,4	7,5	3.8	1,00	57,9 ÷ 58,5	127,6 ÷ 129,0
VX6	1.7	3.7	1.9	0,50	90,0	198,0
VXS (Nierdzewny - Nierdzewny Stal)	3,4	7,5	3.8	1,00	68,0	149,0
VH	3,4	7,5	3.8	1,00	66,0	145,5

9.4 Pary Z dokręcanie

Zobacz załącznik I W spód Do Ten Podręcznik

10 NIEDOGODNOŚCI, PRZYCZYNY I ŚRODKI



Wszyscy interwencje z rezerwacją problemu muszą zostać przeprowadzone z osobistym upoważnieniem i wykwalifikowanym. W sprawie z wątpliwością kontakt z Budowniczym.

The zakres z obecny ustęp I To Z móc dostarczać do Użytkownika rozwiązania do problemu Lub awarie To więc częściej tak może zaprezentować.

NIEDOGODNOŚCI	PRAWDOPODOBNY POWODUJE	ŚRODKI ZARADCZE
Tam Pompa Nie sięga Tam ciśnienie wniosek.	Dysza niewystarczająca, noszony Lub brudny.	Czysty lub wymienić dysza.
	The paski się ślizgają.	Mieć skłonności lub wymienić the paski.
	Aspiracje powietrza od władzy.	Sprawdzać lub wymienić rurki lub okucia.
	Kanał zasilający zablokowany lub drobny.	Sprawdzać i czysty The prowadzone lub rozmiar prawidłowo.
	Uszczelki uszkodzone Do przyczyna: substancje ścierny w płyn używany; kawitacja Dla dieta słaby.	Zainstalować A filtr odpowiedni. Zastąpić the uszczelki. Kontroluj swoją depresję zasilania: maks. -0,2 bar (-6 cal.Hg).
	Manometr nie działa o Nie skalibrowany.	Sprawdzać Tam ciśnienie z A nowy miernik; wymienić go Jeśli niezbędny.
	Zawór Z modyfikacją ciśnienie lub bezpieczeństwo Nie prawidłowo skalibrowany lub noszony lub brudny.	Tara lub naprawić lub zastąpić the zawory.
Głośna pompa.	Zawory z Zużyta pompa lub brudny.	Czysty lub wymienić the zawory.
	Straty z płyn z okrażenie dostawy.	Sprawdzać lub wymienić rurki lub okucia.
	Aspiracje powietrza od władzy.	Sprawdzać lub wymienić rurki lub okucia.
	Kanał zasilający zablokowany lub drobny.	Sprawdzać i czysty The prowadzone lub rozmiar prawidłowo.
	Zawory z Zużyta pompa lub brudny.	Czysty lub wymienić the zawory.
	Uszczelki lub zużyte OR.	Zastąpić the uszczelki i/lub The LUB.
	Filtr niewystarczający lub brudny.	Rozmiar prawidłowo lub czyste lub zastąpić The filtr.
Wycieki z wodospad z chodnikowic.	Krążek linowy z zbyt gruby na drzewie lub patka drzewa uszkodzony.	Sprawdzać The prawidłowy mocowanie krążek linowy. Sprawdzać lub wymienić język.
	Namiar noszony lub uszkodzony.	Zastąpić the namiar.
	Uszczelki z niskim ciśnieniem lub LUB noszony.	Zastąpić uszczelki i/lub LUB.
Obecność z wodospad w olej. Olej staje się biały.	Tłoki złamane.	Zastąpić the tłoki.
	Wysoki procent z wilgoć w powietrzu.	Zmiana oleju co Zamiast tego 250 godzin 500.
	Pierścienki z trzymanym z furman noszony.	Zastąpić The pierścienie opieczutowanie.
Wycieki z olej furman i Między chodnikowic.	Uszczelki całkowicie noszony.	Zastąpić uszczelki.
	Pierścienki z trzymanym z furman noszony.	Sprawdzać the aukcje prowadnica tłoka. Zastąpić The pierścienie opieczutowanie.
	Pierścień z trzymanym drzewa noszony.	Zastąpić pierścień z trzymanym.
Wycieki oleju w obszar drzewa.	LUB z uszkodzonym kołnierz.	Zastąpić the LUB.
	Namiar uszkodzony.	Zastąpić the namiar.
	Montaż zło lub szkoda z korek poziom olej lub z korek rozładują olej lub z uszczelka Między okładką skrzynia korbowa.	Zastąpić the czapki lub uszczelki wadliwy.
Częste zużycie lub wczesny pakiet uszczelki.	Tłoki zrujnowane.	Zastąpić the tłoki.
	Ciśnienie nadmierne w wejście Pompa.	Zmniejszyć Tam ciśnienie z dieta.
	Substancje ścierny w zużyty płyn.	Zainstalować filtr odpowiedni w wejście.
	Dodatki obecne substancje żrące w płyn używany.	Użyj czystej wody lub kontaktu Dla informacja Praca Technik UDOR SPA.
	Nadmierna temperatura z zużyty płyn.	Nie używać wodospad gorący (widzisz strona 9)
Nadmierna vibracja na linia Tak wystano.	Tam Pompa wyschła.	Pompa nie musi nigdy się nie obracać suchy.
	Aspiracje powietrza od władzy.	Sprawdzać lub wymienić rurki lub okucia.
	Akumulator z ciśnieniem spalin.	Sprawdzać Tam ciśnienie w akumulatorze.
	Zawory noszony lub brudny.	Czysty lub zastąpić the zawory.

11 CZĘŚCI ZAPASOWE

Do zwykłej i/lub nadzwyczajnej konserwacji należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dla kontakt informacyjny Budowniczy Lub powiązana usługa pomoc.

12 ROZBIÓRKA Z POMPA

Tam rozbiórka z Pompa musieć być powierzone Do osobisty ekspert w szacunek z prawa obowiązujący W materiał Zbezpieczeństwo na Praca.

TO komponenty zdemontowany muszą być rozdzielony W podstawowy na natura z przybory Z Który Ja jestem związki. Nie rozpraszać środowisku the przybory zanieczyszczenia Który Do przykład The smary.

Przeprowadzać coś the sprzedaż odniesienie w odniesieniu do z prawa obowiązujący W materiał Z "Kolekcja I sprzedaż zróżnicowane z marnować".



Tam Pompa zawiera przybory nadające się do recyklingu cenny, To powinni W związku z tym być przyznane glin recykling Dlazapewnić The ich wykorzystanie.

Dysponować, dlatego też Pompa używany Poprzez odpowiedni centra Z kolekcja.

13 ZAŁĄCZNIKI

- A. Deklaracja Z włączenie
- B. Tabela dysz
- C. Karty techniki
- D. Systemy Z sprzęganie do silniki
- E. Pary dokręcania

ZAŁĄCZNIK A

DEKLARACJA Z WŁĄCZENIE

ZAŁĄCZNIK B

TABELA DYSZE

ZAŁĄCZNIK C

KARTY DANYCH TECHNICZNYCH

ZAŁĄCZNIK D

SYSTEMY POŁĄCZEŃ DO SILNIKI

ZAŁĄCZNIK E

PARY Z DOKRĘCANIE